



Presă și informare

Tribunalul Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 35/14
Luxemburg, 14 martie 2014

Hotărârea în cauzele conexe T-292/11, Cemex și alții, T-293/11 Holcim (Germania) și Holcim, T-296/11, Cementos Portland Valderrivas, T-297/11, Buzzi Unicem, T-302/11, HeidelbergCement, T-305/11, Italmobiliare, și T-306/11, Schwenk Zement/Comisia

Tribunalul confirmă în ansamblu legalitatea solicitărilor de informații adresate de Comisie producătorilor de ciment

Tribunalul admite însă în parte una dintre acțiuni în temeiul insuficienței termenului de răspuns și face precizări cu privire la aprecierea caracterului nearbitrar al unei solicitări de informații

În noiembrie 2008 și în septembrie 2009, Comisia a efectuat inspecții la sediile mai multor societăți care își desfășoară activitatea în domeniul cimentului.

La 6 decembrie 2010, Comisia a deschis, împotriva mai multor întreprinderi producătoare de ciment, o procedură privind încălcări prezumate care constau în „restrângeri ale schimburilor comerciale în Spațiul Economic European (SEE), inclusiv restricții de import în SEE provenite din țări exterioare SEE, împărțiri ale pieței, coordonări de prețuri și practici anticoncurențiale conexe pe piața cimentului și pe piețele produselor conexe.” În cadrul acestei proceduri, Comisia a adoptat la 30 martie 2011 mai multe decizii în scopul de a solicita întreprinderilor vizate să răspundă, într-un format strict, la un chestionar privind aceste prezumții de încălcare.

Societățile germane Holcim Deutschland, HeidelbergCement și Schwenk Zement, societatea elvețiană Holcim, societățile italiene Buzzi Unicem și Italmobiliare, societatea spaniolă Portland Valderrivas și mai multe societăți care aparțin grupului Cemex¹ au introdus șapte acțiuni în anulare împotriva acestor decizii. Ele reproșează în special Comisiei că nu a explicat suficient încălcările prezumate care figurează în deciziile atacate și că le-a impus un volum de muncă disproporționat ca urmare a volumului de informații solicitate și a formatului răspunsului, deosebit de strict.

În hotărârile de astăzi, **Tribunalul respinge aceste acțiuni, cu excepția celei introduse de societatea Schwenk Zement, care este admisă în parte.**

Tribunalul consideră că încălcările prezumate, chiar dacă au fost enunțate în termeni foarte generali care ar fi fost util să fie mai preciși, prezintă gradul minim de claritate pentru a putea fi considerați conformi cu cerințele dreptului Uniunii².

De asemenea, Tribunalul arată că importanța volumului de muncă determinat de volumul informațiilor, precum și gradul foarte ridicat de precizie în formatul de răspuns impus de Comisie nu pot fi contestate în mod valabil. Acesta concluzionează însă că acest volum nu are caracter disproporționat având în vedere necesitățile anchetei și întinderea încălcărilor prezumate.

Tribunalul consideră totuși că termenul de două săptămâni acordat **Schwenk Zement** pentru a răspunde la a unsprezecea serie de întrebări este insuficient, prin urmare acțiunea introdusă de această societate este admisă în parte. Tribunalul observă în această privință că aprecierea caracterului suficient al termenului de răspuns implică luarea în considerare a riscului de amendă sau de penalități cu titlu cominatoriu al destinatarului solicitării nu numai atunci când acesta se

¹ Respectiv Cemex SAB de CV (cu sediul în Mexic), New Sunward Holding BV (cu sediul în Țările de Jos), Cemex España SA, Cemex Deutschland AG, Cemex UK, Cemex Czech Operations s.r.o., Cemex France Gestion și Cemex Austria AG.

² Articolul 18 alineatul (3) din Regulamentul nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele [101TFUE] și [102 TFUE] (JO 2003, L 1, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 167).

abține să furnizeze informații sau furnizează informații incomplete sau tardive, dar și atunci când informațiile furnizate sunt calificate de Comisie drept inexacte sau denaturate. **Termenul acordat trebuie, în consecință, să permită destinatarului să prezinte material un răspuns dar și să se asigure în legătură cu caracterul complet, exact și nedenaturat al informațiilor furnizate.**

Arătând că a unsprezecea serie de întrebări implică identificarea tuturor contactelor (inclusiv a celor mai informale) stabilite în decursul mai multor ani de către angajații Schwenk Zement cu producătorii de ciment și de produse conexe sau de reprezentanții lor, Tribunalul observă că strângerea, organizarea și verificarea informațiilor solicitate nu erau foarte facile în speță și deduce astfel că termenul de două săptămâni acordat de Comisie a fost insuficient.

Societatea **Cementos Portland Valderrivas** a contestat la rândul său caracterul arbitrar al solicitării de informații, considerând că aceasta are caracter exploratoriu. Astfel, ea a solicitat Tribunalului să dispună prezentarea de către Comisie a indiciilor care au determinat-o să adopte această solicitare.

Tribunalul, cu această ocazie, amintește că cerința de protecție împotriva intervențiilor arbitrar sau disproportionat ale puterii publice în sfera de activitate privată a unei persoane (fie ea fizică sau juridică) constituie un principiu general de drept al Uniunii care trebuie respectat cu ocazia adoptării oricărei **solicitări de informații**. Prin urmare, o astfel de solicitare **trebuie să vizeze obținerea documentației necesare pentru a verifica realitatea și conținutul situațiilor de fapt și de drept cu privire la care Comisia dispune deja de informații sub forma unor indicii suficient de serioase care lasă să se bănuiască o încălcare a normelor de concurență**.

Deși, în scopul de a nu compromite eficacitatea investigației, Comisia nu este obligată să menționeze aceste indicii în solicitarea de informații, Tribunalul poate verifica existența acestora și poate controla caracterul suficient de serios al acestora, în cazul în care este sesizat cu o cerere în acest sens și consideră că societatea a formulat argumente care pot pune sub semnul întrebării caracterul suficient de serios al indiciilor vizate. Considerând că aceste condiții erau îndeplinite în speță, Tribunalul a efectuat verificarea solicitată de Cementos Portland Valderrivas.

În cadrul aprecierii caracterului suficient de serios al indiciilor, Tribunalul ține seama de faptul că decizia atacată se înscrie în cadrul fazei de cercetare judecătorească preliminară (fază în care se permite Comisiei să strângă elementele relevante care pot confirma sau infirma existența unei încălcări a normelor de concurență și să ia o primă poziție cu privire la orientarea și la desfășurarea în continuare a procedurii). Tribunalul deduce de aici că Comisia nu este obligată, prealabil adoptării unei solicitări de informații, să dețină informații care să demonstreze existența unei încălcări. Este așadar suficient ca indiciile să fie de natură să dea naștere unei suspiciuni rezonabile cu privire la intervenția unei încălcări pentru ca Comisia să poată solicita informații suplimentare.

Întrucât această definiție este aplicabilă în cazul indiciilor prezentate de Comisie, Tribunalul respinge acțiunea formulată de Cementos Portland Valderrivas.

MENȚIUNE: Împotriva deciziei Tribunalului se poate declara recurs la Curte, numai pentru motive de drept, în termen de două luni de la comunicarea acesteia.

MENȚIUNE: Acțiunea în anulare are ca obiect anularea acelor acte ale instituțiilor Uniunii care sunt contrare dreptului Uniunii. Cu respectarea anumitor condiții, statele membre, instituțiile europene și particularii pot sesiza Curtea de Justiție sau Tribunalul cu o acțiune în anulare. Dacă acțiunea este întemeiată, actul este anulat. Instituția autoare a actului trebuie să ia măsuri pentru a elimina eventualul vid juridic creat prin anularea acestuia.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Tribunalului.

Textul integral al hotărârilor ([T-292/11](#), [T-293/11](#), [T-296/11](#), [T-297/11](#), [T-302/11](#), [T-305/11](#) și [T-306/11](#)) se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 3708